

## DT 4.2

### Rotary vane compressors

- oil-free and air-cooled
- incl. integrated suction filter and pressure regulating valve

### Drehschieber-Verdichter

- trockenlaufend und luftgekühlt
- inkl. integriertem Ansaugfilter und Druckregulierventil

### Compresseur à palettes

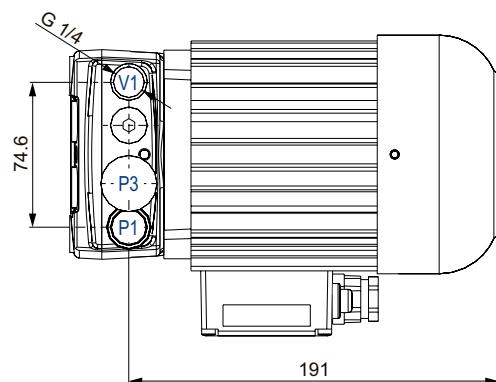
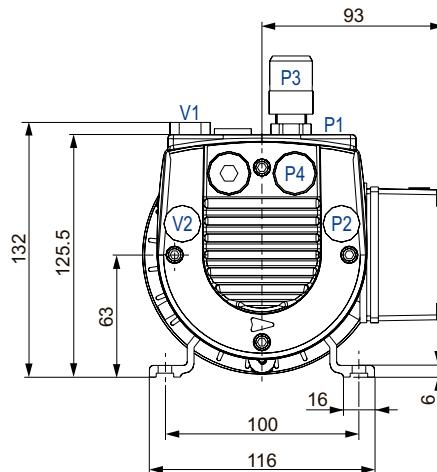
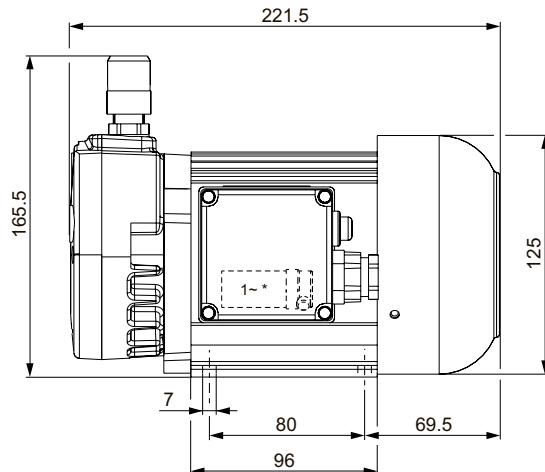
- fonctionnant à sec et refroidies par air
- incl. filtre d'aspiration intégré et soupape de réglage pression

### Compressori a palette

- funzionanti a secco e raffreddate ad aria
- incl. filtro di aspirazione integrato e valvola regolazione pressione

### Compresores de paletas

- sin aceite y refrigerado por aire
- incl. filtro de aspiración integrado y válvula reguladora de presión



- P1 (P2) Pressure connection  
 Druckanschluss  
 Raccord pression  
 Raccordo pressione  
 Conexión de presión  
 P3 (P4) Pressure regulating valve  
 Druckregulierventil  
 Soupe de régulation pression  
 Valvola regolazione pressione  
 Válvula reguladora presión  
 V1 (V2) Air nozzle  
 Ansaugdüse  
 Buse d'aspiration  
 Ugello di aspirazione  
 Boquilla de aire  
 ↓ (xx) alternative position  
 alternative Position  
 alternative position  
 alternativo posizione  
 alternativo posición

m³/h		bar rel.		kW 1~		kg		dB(A) <sup>1)</sup>	
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
1.9	2.3	+0.6	+0.6	0.09	0.105	7.00	53.0	55.0	

(M)	50 Hz				60 Hz				IP 54 • ISO F • ...	Nº	Nº
	kW	V	min <sup>-1</sup>	A	kW	V	min <sup>-1</sup>	A		DT 4.2	G013365
1~	0.09	230 ±10%	1320	1.11	0.105	230 ±10%	1570	1.07	4.0 µF (400 V)	40623427271	

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
interval of 1m, at medium load, both connection sides piped

- Dimensions in mm Maßangaben in mm

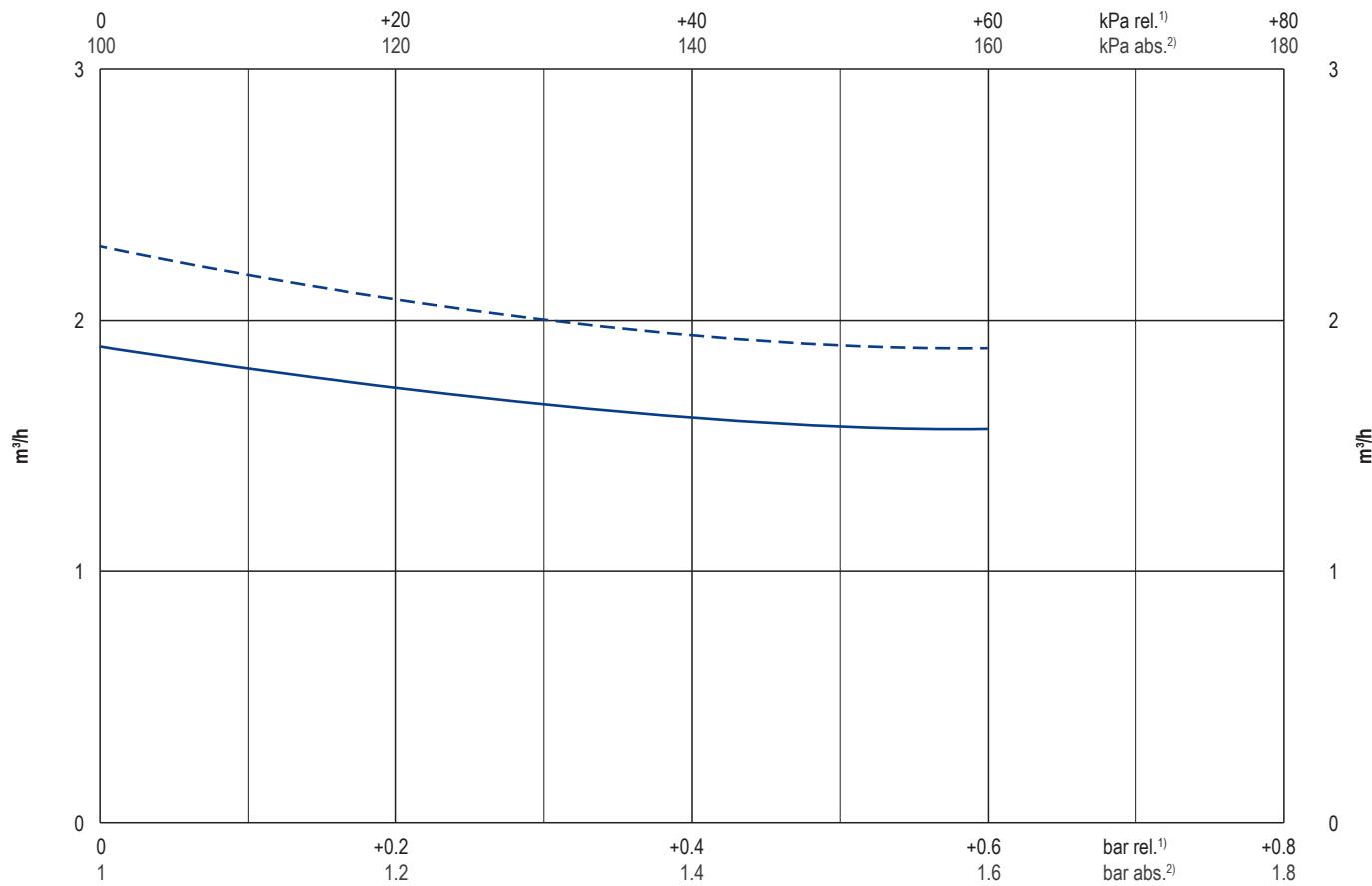
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
Abstand von 1m, bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
intervalle de 1m, à régime moyen, avec dérivation des deux côtés  
Mesures en mm

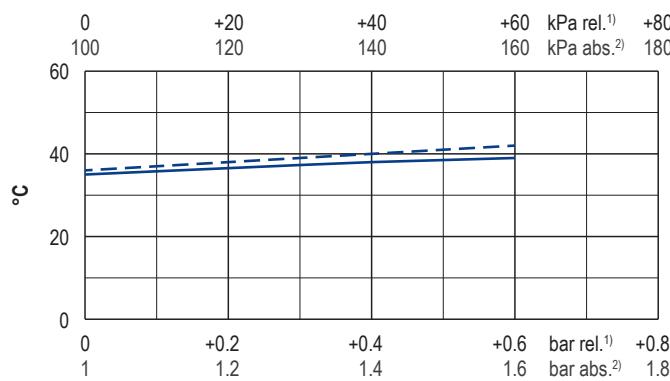
DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
intervallo di 1m, a medio regime, entrambi i lati derivati  
Misure in mm

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
intervalo de 1m, en media carga, derivados de ambos lados  
Dimensiones en mm

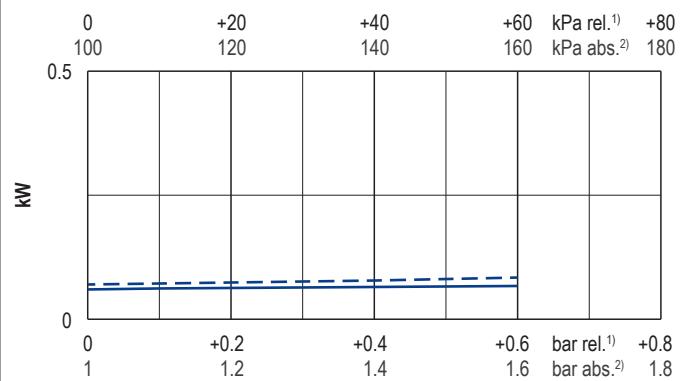
Blast air rate • Blasluftmenge • Débit d'air soufflé • Volume d'aria soffiata • Volumen de aire soplado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement  
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe  
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz  
- - 60 Hz

1) relative  
2) absolute

▪ Reference data  
(atmosphere)  
▪ Tolerance

Bezugsdaten  
(Atmosphäre)  
Toleranz

Référence  
(atmosphère)  
Tolérance

Riferimento  
(atmosfera)  
Tolleranza

Referencia  
(atmosférica)  
Tolerancia

1000 mbar,  
20°C  
±5 %

**Variants/Accessories**

- with external suction filter

Performance data / dimensions can differ  
Combinations on request

**Varianten/Zubehör**

- mit externem Ansaugfilter

Leistungsdaten / Abmessungen  
können abweichen  
Kombinationen auf Anfrage

**Variantes/Accessoires**

- avec filtre d'aspiration externe

Données de performance / mesures  
peuvent différer  
Combinaisons sur demande

**Varianti/Accessori**

- con filtro di aspirazione esterno

Dati di performance / misure possono  
differire  
Combinazioni su richiesta

**Variantes/Accesorios**

- con filtro de aspiración externo

Datos de rendimiento / dimensiones  
pueden diferir  
Combinaciones a petición

